



Poklopali základný kameň priemyselnej zóny

Základný kameň priemyselnej zóny Bratislavská II. v Trenčíne spoločne poklopali primátor Mesta Trenčín Branislav Celler (vľavo), Vladimír Zajac (v strede) zo spoločnosti Strabag, a.s., ktorá je dodávateľom výstavby ciest v zóne a Pavol Sedláček (vpravo), predseda Trenčianskeho samosprávneho kraja. foto (jč)

Základný kameň priemyselnej zóny s názvom Bratislavská II. slávnostne poklopali 24. októbra v Trenčíne. Podľa slov trenčianskeho primátora Branislava CELLERA dobudovanie infraštruktúry sa predpokladá v prvom polroku 2007. Mesto má podpísané zmluvy o budúcich zmluvách s piatimi investormi a s ďalšími siedmimi rokuje. Spolu s avizovanými pracovnými miestami týchto spoločností bude v celej zóne po jej kapacitnom naplnení vytvorených 2 000 až 3 000 pracovných miest.

V prvej etape sa vybuduje infraštruktúra na 60 hektároch zóny, celkovo bude mať priemyselná zóna viac ako 110 hektárov. Mesto čerpá na výstavbu ciest v zóne 90-miliónovú dotáciu od ministerstva hospodárstva a čaká na rozhodnutie o pridelení dotácií z fondov Európskej únie na budovanie ostatnej infraštruktúry. B. Celler uviedol,

že výstavba priemyselnej zóny si vyžiada takmer 300 miliónov korún a ďalších 300 až 350 miliónov na výkup pozemkov. Mesto má momentálne zmluvy na 60 hektárov pozemkov zóny. Tie patria Slovenskému pozemkovému fondu a miestnemu urbaniáru. Trenčín hodlá pozemky vykupovať postupne podľa požiadaviek investora a tie mu

následne predať.

Záujem o presídlenie do plánovanej priemyselnej zóny už avizovala spoločnosť Johnson Controls Trenčín, s.r.o., ktorá sa zaviazala preinvestovať 800 miliónov korún s cieľom vytvoriť 600 kvalifikovaných pracovných miest pre svoje vývojové centrum pre strednú a východnú Európu. Centrum sa zaoberá interiérovým dizajnom automobilov a patrí do amerického holdingu Johnson Controls. Primátor uviedol, že vzhľadom na nízku nezamestnanosť nemôžu lákať montážne haly. Zóna má byť zameraná na výrobky s vyššou pridanou hodnotou, výskum a vývoj. (SITA)

Z obsahu čísla:

Pri bývalom Dome armády vybudujú parkovisko

str. 2

Chcú zachrániť 2 percentá

str. 6

Mesto za hradbami – identita versus image

str. 8–9

Festival francúzskych filmov

str. 10, 11

Výsledky o najkrajšiu vegetačnú úpravu v meste Trenčín za rok 2006

str. 13

Ďalšia okružná križovatka v Trenčíne

V Trenčíne je čiastočne uzavretá cesta III. triedy v úseku medzi čerpacou stanicou ESSO a okružnou križovatkou pod sídliskom Juh. Dôvodom je výstavba ďalšej okružnej križovatky v rámci stavby obchodného centra BAUMAX.

V smere od čerpacej stanice ku križovatke pod Juhom je až do predpokladaného ukončenia výstavby, t.j. do 25. novembra jednosmerná premávka.

Opačný smer je vedený po Soblahovskej ulici na križovatku pri KERAMOPROJEKTE, ďalej na Legionársku ulicu ku križovatke so svetelnou signalizáciou na Električnej ulici. V rámci tohoto presmerovania bude pozmenená aj činnosť cestnej svetelnej signalizácie na križovatke ulíc Legionárska a Električná.

Katarína Hlaváčová
zástupkyňa hovorkyne
KR PZ Trenčín

Pri bývalom Dome armády vybudujú podzemné parkovisko

Podzemné parkovisko so 142 miestami vedľa Kultúrneho a metodického centra Ozbrojených síl SR v Trenčíne postaví bratislavská spoločnosť Tatra Real. V rámci stamiliónovej investície vybuduje aj obchodné priestory nad zemou, tie zaberú približne tretinu voľného priestranstva pred bývalým Domom armády. Predaj pozemku o rozlohe 697 metrov štvorcových, ktorý sa má zastavať, schválili mestskí poslanci na októbrom mestskom zastupiteľstve. Spoločnosť zaplatí mestu 10 000 korún za meter štvorcový.

Mesto podpíše s investorm zmluvu o budúcej zmluve s tým, že spoločnosť pozemok získa až po dostavbe parkoviska. Tatra Real mestu zaplatí aj takmer dva milióny korún za vecné bremeno. To v praxi podľa primátora **Branislava Cellera** znamená, že spoločnosť zapla-

tí za vybudovanie podzemného parkoviska aj pod pozemkom, ktorý bude naďalej patriť mestu. Tento pozemok ostane nezastavaný. Firma sa taktiež zaviazala vybudovať nový povrch pred Kultúrnym a metodickým centrom Ozbrojených síl SR.

„Vzhľadom na exkluzívnu



Mestské zastupiteľstvo v Trenčíne schválilo predaj pozemku na voľnom priestranstve vedľa Kultúrneho a metodického centra ozbrojených síl SR v Trenčíne bratislavskej spoločnosti Tatra Real
Snímka (jč)



Ulica Jána Zemana na sídlisku Noviny je vo veľmi zlom stave. Najhoršie sú výtlky, hlboké aj 15 cm či trčiace kanálové vpuste. Čo urobia kompetentní?
Snímka Anton Pleva

polohu na okraji pešej zóny budú na povrchu nadštandardné obchodné priestory. Tieto priestory budú prioritne určené na prítiahnutie medzinárodných obchodných reťazcov a značiek, ktoré sa zatiaľ na Slovensku etablovali len v Bratislave a do ďalších miest sa vzhľadom na relatívne nižšiu kúpyschopnosť nerozšírili,“ povedal riaditeľ skupiny Tatra Real **Miloš Sušarský**. Podľa

jeho slov je okrem hlavného mesta najlepšie ekonomické prostredie práve v Trenčíne a okolí.

Začiatok prác je naplánovaný na druhý štvrtrok 2007. Výstavba by mala trvať jeden rok. Spoločnosť bude mestu platiť za záber verejného priestranstva počas výstavby 600 korún ročne za meter štvorcový. Autorom projektu je architekt **Jozef Gábriš**. (SITA)

Centrum seniorov hľadá nového dodávateľa stavebných prác

Mesto Trenčín už od r. 1990 venuje zvýšenú pozornosť sociálnej oblasti, čo sa výrazne prejavilo i v zabezpečovaní služieb pre občanov.

Jednou z foriem zodpovedajúcich súčasnému rozvoju sociálnych služieb, je nové ponímanie voľnočasových aktivít seniorov v spojení s poskytovaním služieb v jednom komplexe. Služby, relax, poradenstvo a vzdelávania pre seniorov mesta Trenčín pod jednou strechou potvrdil aj prieskum verejnej mienky, ktorý uskutočnil mestský úrad približne pred rokom. Objektom, kde je možné tento projekt realizovať, je bývalá materská škola na Gařarinovej ul.

Projekt realizovala spoločnosť ZASI, s.r.o Trenčín, víťaz verejnej súťaže, na základe požiadaviek komisie, zloženej zo zástupcov mesta, VMČ, seniorov. Dodávateľom sa formou podprahovej zákazky verejného obstarávania stal Ing. Ján Tehlár – TEHLÁR z Trenčína. V zmluve z júna t.r. sa zaviazal rekonštrukčné práce zrealizovať za 100 dní. V priebehu prác však na základe zistení projektanta stavby dochádzalo k nezrovnalostiam pri výstavbe oproti projektovej dokumentácii,

ktoré zhrnul do nasledujúcich bodov:

1. Dodávateľ nedodržiaval časové termíny dohodnuté v zmluve a nesplnil dohodnutý termín odovzdania stavby.

2. Pri zateplení obvodových stien použil inú hrúbku tepelnej izolácie namiesto projektovaných 80 mm izolácie polystyrénu použil 50 mm.

– celé vykurovanie je nastavené na určitý tepelný odpor obvodových konštrukcií a týmto by sa znehodnotilo.

3. dodávateľ pri úprave strešného plášťa nedodržiaval základné technologické postupy, keď:

– tepelnú izoláciu ukladal bez

toho aby mal zabezpečenú strešnú krytinu;

– tepelnú izoláciu ukladal za nepriaznivého počasia;

– nepoužil tepelnú izoláciu (polystyrén) podľa projektu, ale podstatne lacnejšiu;

– nepoužil oplechovanie podľa projektu, ale podstatne lacnejšie.

Na základe týchto zistených skutočností Mesto Trenčín 9. októbra odstúpilo od zmluvy s dodávateľom, pretože nedával záruky, že rekonštrukciu vykoná v súlade s projektom a v požadovanej kvalite.

Na zostávajúce práce bude vypísaná nová súťaž. (th)

Zoznam kandidátov pre voľby poslancov do Mestského zastupiteľstva v Trenčíne

Opäť volebný obvod č. 3

V minulom čísle sme vám priniesli zoznam kandidátov pre voľby poslancov do Mestského zastupiteľstva v Trenčíne. Vo volebnom obvode číslo 3 bez kandidáta Fedora Jánošíka, pretože v čase našej uzávierky platilo rozhodnutie mestskej volebnej komisie (MVK) o jeho vyradení zo zoznamu kandidátov, nakoľko MVK nemala ešte k dispozícii rozhodnutie okresného súdu o jeho sťažnosti na vyradenie z kandidátnej listiny. Okresný súd jeho sťažnosti vyhovel, a preto prinášame zoznam kandidátov v treťom volebnom obvode opäť.

- Ján Babič**, 64 rokov, živnostník, Trenčín, Clementisova 2, NEKA
- Marta Blahová**, 66 rokov, pedagóg, Trenčín, Osvienčinská 28, SMER-SD, LS-HZDS
- Roman Bránsky**, 56 rokov, kultúrny pracovník, Trenčín, Gen. M. R. Štefánika 28, ZRS
- Ivan Bulejko**, Bc., 34 rokov, ekonóm, Trenčín, Žilinská 12, ANO, HZD
- Ján Delinčák**, PhD., 49 rokov, štátny zamestnanec, Trenčín, Kpt. Nálepku 2, SMER-SD, LS-HZDS
- Lubomír Dobiaš**, 41 rokov, živnostník, Trenčín, Kubranská 96, SDKÚ-DS, KDH
- Igor Eliáš**, 26 rokov, bezpečnostný pracovník, Trenčín, Pádívého 10, OKS
- Janka Fabová**, 48 rokov, vedúca kancelárie, Trenčín, Dubová 2, SMER-SD, LS-HZDS
- Jaroslav Fortuna**, 72 rokov, montér-technik špecialista, Trenčín, Žilinská 3, ÚSVIT
- Jozef Gašparík**, 45 rokov, obchodný zástupca, Trenčín, Sibírska 8, ANO, HZD
- Vladimír Gavenda**, 52 rokov, podnikateľ, Trenčín, Horeblatie 53, SMER-SD, LS-HZDS
- Anna Gavendová**, 53 rokov, robotníčka, Trenčín, Potočná 60, ZRS
- Tibor Hano**, Ing., 53 rokov, stavebný technik, Trenčín, Hurbanova 60, SF
- Peter Hlavaj**, MUDr., 56 rokov, lekár, Trenčín, M. Turkovej 46, SF
- Juraj Holubek**, 34 rokov, antikvariátnik, Trenčín, Pod čerešňami 4, SDKÚ-DS, KDH
- Terézia Hrušovská**, Mgr., 43 rokov, stredoškolská učiteľka, Trenčín, Sibírska 2, SMER-SD, LS-HZDS
- Fedor Jánošík**, JUDr., CSc., 56 rokov, vedúci oddelenia právnych služieb, Trenčín, Mlynská 13, SOS

- Ivana Jurišová**, Bc., 28 rokov, sociálny pracovník, Trenčín, Pod horou 16, SNS
- Igor Kulich**, Ing. 46 rokov, súkromný podnikateľ, Trenčín, Gen. Viesta 34, KSS
- Róbert Lífka**, Ing., 40 rokov, hydraulik, Trenčín, Gen. M.R.Štefánika 10, NEKA
- Gabriel Martiška**, 55 rokov, športový manažér, Trenčín, Beckovská 13, SMER-SD, LS-HZDS
- Iveta Matejková**, 46 rokov, riaditeľka KC, Trenčín, Pádívého 6, SF
- Jozef Mertan**, RNDr., 48 rokov, riaditeľ spoločnosti, Trenčín, Potočná 135, SDKÚ-DS, KDH
- Tibor Migaš**, 46 rokov, referent, Trenčín, Hurbanova 56, SMER-SD, LS-HZDS
- Kvetoslava Mišáková**, 50 rokov, personálna pracovníčka, Trenčín, Žilinská 12, SDKÚ-DS, KDH
- Janka Moravčíková**, 54 rokov, živnostníčka, Trenčín, K výstavisku 2, SF
- Darina Neverišová**, Ing., 59 rokov, dôchodkyňa, Trenčín, Hurbanova 37, SNS
- Peter Ondrejčka**, 57 rokov, živnostník, Trenčín, M. Turkovej 40, ANO, HZD
- Drahomíra Salihbegovič**, Mgr., 45 rokov, manažér, Trenčín, Hodžova 88, ANO, HZD
- Martin Špillar**, 28 rokov, podnikateľ, Trenčín, Smetanova 8, OKS
- Miroslav Velčko**, Ing., 54 rokov, dopravný inžinier, Trenčín, Považská 47, NEKA
- Jozef Verčimák**, 31 rokov, živnostník, Trenčín, Kubrická 90, SNS
- Olga Vlnová**, 48 rokov, podnikateľka, Trenčín, Potočná 30, SDKÚ-DS, KDH
- Veronika Závodská**, 63 rokov, ekonóm, Trenčín, Potočná 155, SDKÚ-DS, KDH
- Daniel Zlatovský**, 45 rokov, technik, Trenčín, Sibírska 16, SMER-SD, LS-HZDS
- Michal Žiaran**, Mgr., 25 rokov, právnik, Trenčín, Švermova 10, OKS

(MVK)

Volebná kampaň sa začína 15. novembra

Podľa zákona o voľbách do orgánov samosprávy obcí v znení neskorších predpisov sa volebná kampaň začína 17 dní (t.j. 15. 11. 2006) a končí 48 hodín pred začiatkom voľieb (t.j. 30. 11. 2006).

V tomto čase môžu kandidujúce subjekty vyvíjať činnosť zameranú na podporu alebo prospech kandidátov, vrátane inzercie alebo reklamy. V súlade s citovaným zákonom je každé mesto povinné všeobecne záväzným nariadením (VZN) vyhradiť miesta na umiestňovanie plagátov a iných nosičov informácií, pričom vyhradená plocha musí zodpovedať zásadám rovnosti politických strán a nezávislých kandidátov.

Mesto Trenčín v súlade s VZN o vyhradení miest na umiestňovanie volebných plagátov a iných nosičov informácií vyhradilo počas volebnej kampane na umiestňovanie volebných plagátov betónové

skruže rozmiestnené výhradne na tento účel a na čas volebnej kampane na Jaselskej ul. pred Kultúrnym a metodickým centrom OS SR (bývalá ODA). Každému kandidujúcemu subjektu (politická strana, politické hnutie, koalícia politických strán a politických hnutí a nezávislý kandidát) bude pridelená v zmysle zásady rovnosti rovnako veľká plocha označená číslom. Plocha na umiestňovanie volebných plagátov sa poskytuje bezplatne, pričom umiestňovanie volebných plagátov si každý kandidujúci subjekt zabezpečí sám na vlastné náklady a zároveň zodpovedá za ich obsah. (ip)

Rozhodnutie Tlačovej rady SR

Tlačová rada Slovenskej republiky konštatuje, že v periodiku INFO Trenčín č. 3/2006 došlo k porušeniu čl. II Kódexu novinárskej etiky Slovenského syndikátu novinárov pokiaľ ide o povinnosť novinára, že bez súhlasu príslušnej osoby nesmie znižovať jej dobré meno, pokiaľ osoba sama nepostupuje protizákonne a nevyvoláva pohoršenie.

Tlačová rada Slovenskej republiky v súvislosti s konaním redakcie INFO Tren-

čín i tlačového tajomníka Mestského úradu v Trenčíne Tibora Hlobeňa vyslovuje v znení § 8 ods. 6 svojho Rokovacieho poriadku sankciu upozornenie, a to za porušenie čl. II. Kódexu novinárskej etiky Slovenského syndikátu novinárov.

Tlačová rada Slovenskej republiky vyzýva odporcu, aby publikoval toto rozhodnutie v najbližšom možnom vydaní svojho periodika po doručení tohto rozhodnutia. (TR SR)

Chcú zachrániť dve percentá

Začiatkom decembra sa v NR SR definitívne rozhodne o navrhovanom znížení hranice 2% z daní právnických osôb, ktoré môžu každoročne poukázať na konto neziskových a charitatívnych organizácií. Predstavitelia mimovládnych organizácií tvrdia, že ešte nie je všetko stratené. Majú vraj ešte poslednú šancu spoločne ukázať, prečo sú 2% pre mimovládne organizácie dôležité.

„Každý z nás venuje obrovské množstvo energie a voľného času v prospech svojej neziskovej organizácie. Bojujeme o peniaze, organizujeme, zháňame dobrovoľníkov... Vždy bolo pre nás dôležité, aby vedeli o nás tí, ktorým pomáhame. Ale teraz, keď hrozí, že príde i o tú trochu peňazí, prišiel čas dať o sebe a o našej práci vedieť viac, predstaviť sa a ukázať, ako veľa sa dá urobiť za málo peňazí,“ hovorí správkynia Trenčianskej nadácie **Alena Karasová**.

Na území všetkých väčších miest Slovenska bude v týždni od 27. 11. do 1. 12. 2006 prebiehať **celoslovenská kampaň LUDIA LUĎOM**. Jej cieľom je:

1. predstaviť, čo mimovládne organizácie robia, čomu sa venujú, komu pomáhajú, ukázať na čo používajú 2% z dane,

2. požiadať verejnosť o podporu zachovania možnosti právnickým a fyzickým osobám odviesť 2% zo svojich daní mimovládny organizáciám.

Chcú to ukázať tak, aby ich bolo poriadne vidieť a počuť. Koordinátorom kampane v trenčianskom regióne je práve Trenčianska nadácia. *„Každý z nás sa stará zvyčaj-*

ne o svoju organizáciu, teraz však prišiel čas, aby sme spojili sily. Každý z nás je dôležitý – čím viac nás bude pokope, tým zaujímavejší budeme pre verejnosť, politikov aj médiá,“ zdôrazňuje správkynia Trenčianskej nadácie.

Nikto nemôže organizácie tretieho sektora predstaviť lepšie, ako oni sami. Preto chcú v rámci kampane Ludia ľudom vystaviť panely, na ktorých predstavia svoju činnosť. Spracujú aj jednoduchú informáciu o tom, na čo potrebovali 2% a prečo im budú chýbať. Rozdávať ju budú spolu s informačnými materiálmi. Podľa slov A. Karasovej trenčianske mimovládny oživia svoje stanovište tanečným, speváckym alebo divadelným vystúpením a predvedú niektorú z aktivít, ktorou sa zaoberajú.

Podľa prieskumu verejnej mienky, ktorý zverejnila agentúra MVK 30. 10. 2006, až 54% obyvateľov SR je za to, aby sa zachovala možnosť asigovať 2% dane aj pre právnické osoby. Verejná mienka je teda na strane neziskových organizácií.

Dôležité termíny kampane v Trenčíne:

27. november – 1. december 2006

– týždeň neziskových aktivít na celom Slovensku

– rozdávanie žltých stužiek, symbolu solidarity s mimovládny organizáciami

9. november 2006 17.00

Sokolovňa na Mládežníckej ul. 2 v Trenčíne

pracovné stretnutie MVO trenčianskeho regiónu k organizácii týždňa neziskových aktivít

28. november 2006 15.00

– **17.00 priestranstvo pred Domom armády v Trenčíne**

– prezentácia činnosti občianskych združení, neziskových organizácií a nadácií trenčianskeho regiónu

2%

LUDIA LUĎOM

– rozdávanie žltých stužiek, symbolu solidarity s mimovládny organizáciami

28. november 2006 17.00

okružly stôl – stretnutie MVO s poslancami NR SR, VUC Trenčín, MsZ Trenčín

Kontakty na koordinátora akcie:

Trenčianska nadácia, Mládežnícka 2, 911 01 Trenčín

Alena Karasová, správca nadácie, 032/744 55 00, 0903 175 863, tnn@changenet.sk

Nikola Macharová (prezentácia vašej MVO prostredníctvom vystúpenia) 0907 403 253

Informácie o celoslovenskej kampani: www.ludia-ludom.sk

(r)

Oživme spomienky v dotyku

Mladí zaničení Trenčania pod záštitou Študentskej rady vysokých škôl (ŠRVŠ), v spolupráci s Mestom Trenčín a študentmi Trenčianskej univerzity A. Dubčeka v Trenčíne, druhýkrát organizujú kultúrne podujatie pri príležitosti Medzinárodného dňa študentov s názvom Deň študentov – Oživme spomienky v dotyku. Uskutoční sa 14. novembra na Mierovom námestí a v priestoroch ArtKína Metro od 13.00 do 18.00 h.

ŠRVŠ citlivo sleduje vývoj v radoch vysokoškolských študentov, kde odkaz 17. novembra roku 1939 doslova zapadá do zabudnutia. Preto je jej cieľom pripomenúť širokej verejnosti udalosti novembrových dní roku 1989 a najmä mladej generácii objasniť historické súvislosti s novembrom 1939, kedy vyšli do pražských ulíc tisíce študentov, aby protestovali proti nacistickej okupácii a reagovali tak na zastrelenie študenta medicíny Jana Opletala.

Podujatie začína o 13.00 h v priestoroch ArtKína Metro na Mierovom námestí verejnou diskusiou s aktérmi nežnej revolúcie a inými zaujímavými hosťami. Pozvanie o. i. prijali **Magda Vášáryová, Jaroslav Olah, Ján Mrlina, Michal Kaščák**. Diskusia doplnia autentické zábery a dokumenty STV z tohto obdobia.

O 15.00 h bude na Mierovom námestí podujatie pokračovať bohatým kultúrnym programom. O zábavu a dobrú náladu sa postarajú tanečné a hudobné zoskupenia z Trenčína, tanečná skupina Goonies girls, Tap Dance Quartet, hudobná skupina Hawa Mahal, ohňovú šou predvedie skupina Wagus. Hviezdami večera budú skupiny Desmod a Hudba z Marsu. Súčasťou programu bude pietna spomienka na spomínané udalosti. Celým programom bude sprevádzať **Lukáš Milan**, študent žurnalistiky z bratislavskej Univerzity Komenského.

Deň študentov vyvrcholí koncertami v obľúbených trenčianskych podnikoch. V Jamm clube vystúpi skupina Luba&Rockaria a v Steps bare sa o zábavu postará Puding pani Elvisovej.

Katarína Jonáková



Chodník vedúci do a z podchodu zo sídliska Noviny smerom na Legionársku ulicu je neosvetlený. Firma Siemens ho registruje a chystá sa ním zaoberať už takmer rok. Na frekventovanej spojnici pre peších a cyklistov z celých Novín a okolia je však večer tma ako v rohu. Snímka Anton Pleva

Majetkové prevody

Na októbrovom zasadnutí Mestského zastupiteľstva v Trenčíne poslanci hlasovaním rozhodli o.i. o týchto majetkových prevodoch:

• **Zámena nehnuteľností medzi Mestom Trenčín a Západoslovenskou energetikou, a.s. Bratislava**

Zámena sa uskutoční za účelom majetkovoprávneho vysporiadania pozemkov pod objektmi trafostaníc ZSE, a.s. a scelenia pozemkov športovo rekreačného areálu letnej plavárne Mesta Trenčín.

• **Uzatvorenie zmluvy o budúcej zmluve na kúpu pozemku Mestom Trenčín od Západoslovenskej energetiky, a.s. Bratislava podľa znaleckého posudku**

Schválením budúcej kúpy pozemku pod trafostanicou na Ostrove ide o prípravu k výstavbe novej letnej plavárne na Ostrove. Trafostanica v rámci rekonštrukcie železničnej trate a výstavby novej plavárne bude vybudovaná na novom mieste. Na budúcu kúpu bude uzavretá zmluva o budúcej kúpnej zmluve. Samotná kúpa pozemku bude neskôr opätovne prerokovaná v orgánoch mesta.

• **Predaj pozemkov pre Po-**

važskú odpadovú spoločnosť, a.s. Trenčín

POS, a.s. má záujem na území budúcej priemyselnej zóny a enviroparku postaviť svoj nový areál – parkovacie priestory pre dopravnú techniku, halu na triedenie druhotných surovín, skladové priestory, kancelárske a sociálne priestory.

• **Zámena pozemkov medzi Mestom Trenčín a Trenčianskym samosprávnym krajom**

Mesto Trenčín má záujem o pozemky tvoriace športový areál pri bánovskej trati za štatistickým úradom a Trenčianskemu samosprávnemu kraju ponúka pozemky v areáli Centra sociálnych služieb na Liptovskej ul. a pod Gastrocentrom. Zámena pozemkov sa realizuje z dôvodu scelenia pozemkov pre účely budovania nábřežia a majetkovoprávneho vysporiadania pozemkov pod stavbami, ktoré sú vo vlastníctve TSK. Mesto Trenčín sa zaväzuje poskytovať Gymnázium Ľudovíta Štúra športoviská, ktoré sú predmetom zámeny a to do vybudovania



Počas rokovaní mestského zastupiteľstva v práve sa končiacom volebnom období za predsedníckym stolom sedávali (zľava) hlavný kontrolór mesta Martin Bičan, prednostka MsÚ Iveta Orgoníková, primátor Branislav Celler a viceprimátor Anton Boc.

Sníмка (jč)

nového športového areálu.

• **Zámena, kúpa a prenájom pozemkov na Ostrove v okolí detského dopravného ihriska medzi Mestom Trenčín a Obcou Zamarovce**

Majetkovoprávne vysporiadanie nehnuteľností sa realizuje za účelom prípravy územia na výstavbu areálu novej letnej

plavárne, ktorá vyrastie v súlade so Zmluvou o spolupráci a o budúcich zmluvách uzatvorenou medzi Mestom Trenčín a Železnicami SR v nadväznosti na prípravu stavby ŽSR – Modernizácia železničnej trate Nové Mesto nad Váhom – Púchov pre traťovú rýchlosť do 160 km/hod. (th)

Mesto si požičia na 99 rokov cintorín, investuje v ňom 13 mil.

Na 99 rokov si mesto Trenčín od Evanjelickej cirkvi augsburského vyznania vypožičia 300-ročný cintorín v centre mesta. Na októbrovom zasadnutí zastupiteľstva o tom rozhodli mestskí poslanci.

Trenčín v tomto a budúcom roku investuje do zanedbaného cintorína 13 miliónov korún. Za ne sa vybuduje prístupová cesta, oporný múr, parkovisko, prípojka úžitkovej vody, osvetlenie a centrálné pietne miesto. Na cintoríne taktiež osadia lavičky a spevnia chodníky medzi hrobmi. Mesto sa zaviazalo, že zabezpečí starostlivosť o hroby niektorých významných osobností, ktoré sú na cintoríne pochované. Medzi nimi figurujú básnik Michal Kišš, umelecký fotograf Ján Halaša, štúrovec Ľudovít Dohnány či rodina Ľudovíta Štúra.



Cintorín sa nachádza vo svahovitom teréne na Hornom Šianci v centre mesta, ktorý je momentálne zanedbaný. Podľa slov budúcej útvaru architektúry a stratégie MsÚ **Adriany Mlynčekovej** sa z cintorína po rekonštrukcii stane parkovo – pietne miesto. Na cintoríne sa taktiež začne znovu pochovávať. (SITA)

Poslanci schválili projekty pre financovanie z fondov EÚ

O prioritných projektoch mesta Trenčín na programovacie obdobie rokov 2007–2013, ktoré chce samospráva financovať z fondov Európskej únie, rozhodli mestskí poslanci na októbrovom zasadnutí zastupiteľstva.

V schválenom zásobníku figurujú projekty v rôznej etape prípravy. Sú v ňom rekonštrukcie všetkých základných a materských škôl, rekonštrukcie a budovanie domovov, ktoré poskytujú sociálne služby. Je tam aj výťah na Brezinu v hodnote 80 miliónov korún, rekonštrukcia kina Hviezda za 60 miliónov, vybudovanie múzea antiky Vojtecha Zamarovského či rekonštrukcia mestského opevnenia v hodnote 80 miliónov, ale aj cyklotrasy a lávky cez Váh. Najdrahším projektom má byť humanizá-

cia najväčšieho trenčianskeho sídliska Juh za 300 miliónov korún. Okrem financovania časti nákladov na zateplovanie sa podľa primátora **Branislava Celleru** humanizácia týka dopravy, revitalizácie zelene a budovania oddychových zón.

Medzi projektmi, ktoré chce mestská samospráva financovať z fondov Európskej únie v rokoch 2007 až 2013, sa nachádza 31 investičných akcií v hodnote viac ako 1,5 miliardy korún, päť z projektov nie je vyčíslených. (SITA)

VMČ Západ: Najväčšou boľačkou je Široká ulica

Posledná streda v mesiaci je dňom, kedy sa stretáva na svojom zasadnutí Výbor mestskej časti Západ (VMČ) s občanmi. Kultúrny dom v Zlatovciach 25. októbra prichýlil záujemcov o život v tejto časti mesta.

Rastúca čierna skládka pri diaľnici na začiatku dolinky pod kyselkou v Hornom Orechovom sa stáva pomaly hrozbou pre mesto. Vozia sem odpad autá z mesta i z vidieka. Jeden občan na túto skutočnosť upozornil mestskú políciu a do piatich minút hliadka zasiahla a prichýtila nespratníka pri čine. Dokonca skládka aj horela a museli zasahovať hasiči. Preto navrhuje umiestniť tam tabuľu so zákazom vyvážať smeti. Predseda VMČ **Martin Barčák** upozornil, že sú to súkromné pozemky a mesto môže len upozorniť majiteľov na nepovolenú skládku. Poslanec **Štefan Sýkorčín** dodal, že policajti tam nemôžu stále strážiť, ale občania často vidia vlečky s odpadom a vtedy stačí upozorniť mestskú políciu. Zástupca primátora a poslanec **Anton Boc** podporil osadenie tabule.

Neuralgickým bodom sa stáva cintorín v Orechovom. V jeho zadnej časti chýba oplotenie a cez cintorín si ľudia skraccujú cestu, chodia tam aj na bicykloch a motorkách, deti sa často hlučne hrajú na pietnom mieste. Š. Sýkorčín upozornil, že cintorín bol dobre ohradený, ale skratku využívajú občania Širokej ulice. Obnovenie plotu je krátkodobá záležitosť, lebo sa opäť zničí. Musel by sa vybudovať betónový múr a to je finančne nákladné. Poslanec **Vladimír Poruban** uviedol, že obyvatelia si budú žiadať bránku, aby využívali prechod cez cintorín aj naďalej. Skôr apeluje na ich výchovu, aby nerobili neporiadok na cintoríne a upozornili deti, nech nenarúšajú pokoj na pietnom mieste. Sťažovateľ poukázal na skutočnosť, že 20 ľudí bývajúcich za cintorínom má väčšie slovo ako 200 ľudí, čo tam majú pochovaných príbuzných. M. Barčák navrhol stretnutie oboch strán na najbližšom zasadnutí VMČ v Istebníku.

Ďalší občan má ťažké srdce na stav chodníkov na sídlisku Kvetná. Po zime sa neporobili opravy a už je predo dvermi ďalšia zima. Poslanec Š. Sýkorčín si myslí, že firma Strabag nestačí vykonávať údržbu komunikácií. Spomenul aj Veľkomoravskú ulicu od štadióna po Piešťanskú, kde navyše čerešne koreňmi zničili chodníky, rovnako Ulicu Na dolinách a sľúbil, že podá interpeláciu na stav týchto ulíc.

Občianka sa pýtala poslancov na rekonštrukciu ulíc Súhrady a Široká. A. Boc odpovedal, že povrch Širokej sa mal tento rok upraviť vyfrézovanou drvou, pokiaľ sa nevykoná rekonštrukcia. Občania protestovali proti tomuto riešeniu a tak zostala ulica nespevnená. Rekonštrukcia Širokej je naplánovaná na



Široká ulica by sa skôr mohla volať Nerovná, prípadne Nedláždená

rok 2007.

Výkriky staršieho občana s osobnými útokmi na poslancov rozvlnili pokojnú hladinu diskusie. Vadil mu nevyužitý mestský rozhlas či chýbajúci druhý most v Trenčíne. „**Rozhlas sa v Zlatovciach využíva, ale nemôže vysielat stále**“, vysvetlil M. Barčák. K druhému



Skratku cez cintorín využívajú obyvatelia Širokej ulice

Snímky (a)

mostu sa vyjadril A. Boc. Za štyri roky sa situácia zmenila k lepšiemu, mesto samotné nemôže postaviť takúto investične náročnú stavbu. Projektová dokumentácia je hotová a po rokovaniach so Slovenskou správou ciest sa na bu-

vidieť vidí, kto nechce vidieť, nevidí, zakončil svoje vystúpenie biblickým citátom.

M. Barčák potom v krátkosti zhrnul prácu VMČ. „**Výrazne sa zmenil tok investícií do našej mestskej časti. Hoci je to veľa, z môjho pohľadu je to málo, lebo sme nedokázali urobiť všetko, čo sme chceli,**“ dodal na záver. Napríklad ulice od Bavlňárskej po autoservis majú povrch v zlom stave. A. Boc súhlasil a vysvetlil systém cyklických opráv. Postupne sa dajú do poriadku všetky ulice a potom si nebudú vyžadovať vysoké náklady na nárazové odstraňovanie škôd.

Na cintoríne v Zlatovciach pribudla nová plocha ohradená pekným plotom, ale pochovávať sa tu zatiaľ nesmie. M. Barčák prisľúbil podporiť legislatívny proces potrebný na získanie povolenia. Poslanec V. Poruban navrhol umiestniť na cintorín v Zlatovciach i v Orechovom zákaz vodenia psov do areálov. Na chovanie „psičkárov“ upozornil aj ďalší občan. Neodpratávajú exkrementy a po upozornení sú agresívni. Poďakoval sa za zlepšenie spojov MHD v ranných hodinách, ale chýba mu večerný spoj z popoludňajšej zmeny. Upozornil aj na prepadnutý kanál na rohu Kožušníckej a Bavlňárskej ulice.

(la)

dúci rok môže začať stavať. Občana to očividne neuspokojilo a na margo ihrísk vyhlásil, že sa mali kúpiť fúriky, lopaty a mohli si to deti urobiť samé. Š. Sýkorčín najskôr argumentoval potrebou ihrísk pre mládež, aby sa venovala skôr zdraviu prospešným činnostiam, ale potom rezignoval. „**Kto chce**

Mesto vyhlási súťaž na rekonštrukciu námestia

Súťaž s medzinárodnou účasťou na rekonštrukciu Mierového námestia vyhlási Mesto Trenčín. Podľa slov vedúcej útvaru architektúry a stratégie trencianskeho mestského úradu Adriany MLYNČEKOVEJ je Trenčín posledné z krajských miest, ktoré neprešlo dôkladnou rekonštrukciou centrálného historického námestia.

„**Súťaž bude vypísaná tak, aby bola zabezpečená, čo najširšia účasť architektov. Jedine tak môže byť dosiahnutá požadovaná kvalita. Samotná nová tvár námestia má za cieľ vyzdvihnúť historickú jedinečnosť tohto miesta a zároveň vytvoriť nové súčasné centrum života Trenčanov,**“ uviedla A. Mlynčeková. Súťaž vyhlásia v polovici novembra a bude dvojkolová. V marci ukončia prvé kolo, z ktorého porota vyberie najlepšie návrhy na detailné rozpracovanie do druhého kola. K spolupráci na súťažných podmienkach bola prizvaná Slovenská komora architektov.

Súťaž s medzinárodnou účasťou má podľa A. Mlynčekovej priniesť nové názory a pohľady na vzhľad námestia. Pri kompletnej rekonštrukcii sa odkryje povrch námestia, mesto už dopredu počíta s dlhodobým archeologickým

prieskumom. Podľa A. Mlynčekovej je totiž isté, že archeológovia a pamiatkári nájdu niečo zaujímavé. Súťaž počíta aj s rekonštrukciou inžinierskych sietí, návrhom na budúce využitie námestia a komplexným rozostavaním letných terás.

V budúcnosti by mala byť doplnením námestia Palackého ulica, v súčasnosti využívaná ako parkovisko. Po dostavbe parkovacieho domu pri Galérii Miloša Alexandra Bazovského sa predpokladá vytvorenie pešej zóny v časti ulice. Ako ďalej uviedla A. Mlynčeková, mesto má pre potenciálneho investora vypracovanú štúdiu na vybudovanie podzemného parkoviska v najširšej časti ulice. „Vyčisteniu“ ulice od áut môže pomôcť aj plánovaná výstavba Auparku.

Mierové námestie bolo v roku 1987 po rozsiahlom stavebnom a architektonickom výskume vyhlásené za Mest-



Jednou z dominant Mierového námestia je aj Morový stĺp

skú pamiatkovú rezerváciu. „**V minulom roku bola už jedna súťaž vypísaná, ale vzhľadom na nízký počet odovzdaných**

návrhov sa rozhodlo mesto pripraviť súťaž novú,“ dodala A. Mlynčeková.

(SITA)

Snímka (jč)

Cintoríny boli na sviatky pripravené

Všetkých 12 cintorínov v správe a prevádzke trencianskej mestskej rozpočtovej organizácie Mestské hospodárstvo a správa lesov (MHaSL) bolo dôstojne pripravených na Sviatok všetkých svätých a Pamiatku zosnulých.

Podľa slov **Dagmar Boženikovej**, vedúcej strediska cintorínskych služieb MHaSL, pracovníci týždeň pred sviatkami ukončili posledné tohtoročné kosenie trávy a zabezpečili jej odvoz i likvidáciu. „**Na všetkých cintorínoch sme začali vyhrabávať lístie, upravili sme chodníky, likvidovali cintorínsky odpad,**“ povedala D. Boženiková. Počas sviatkov pracovníci MHaSL citlivým spôsobom upozorňovali opatrovateľov hrobových miest aj na uzatváranie nájomných zmlúv na hrobové miesta v zmysle zákona o pohrebníctve. Mestská polícia počas sviatočných dní zvýšila kontrolnú činnosť na cintorínoch nielen počas dňa, ale najmä vo večerných a nočných hodinách.

Na dni spojené so spomienkou na zosnulých sa pripravila aj trencianska SAD a.s. „**Dňa 1. novembra 2006 na Sviatok všetkých svätých, bola v prevádzke mimoriadna linka mestskej hromadnej dopravy. Jej trasa skopirovala linku č. 17, to znamená, že premávala z autobusovej stanice na zastávku ZŠ, Sara-**

tovská ul.,“ zhodnotil výsledky rokovania medzi mestom a SAD trenciansky viceprimátor **Anton Boc**. Z autobusovej stanice vyšiel autobus každú celú hodinu od 9.00 do 18.00 h. Zo zastávky ZŠ, Saratovská ul. na sídlisku Juh, šla táto linka vždy v polovici celej hodiny. Prvýkrát o 9.30 h, naposledy o 18.30 h.

Mesto Trenčín spravuje prostredníctvom strediska cintorínskych služieb MHaSL 12 cintorínov. K mestskému na sídlisku Juh a k ďalším desiatim v mestských častiach Záblatie, Zlatovce, Orechové (dva cintoríny), Is-tebník, Kubra, Kubrica, Opatová, Biskupice a Belá pribudol v minulých dňoch evanjelický cintorín na Hornom Šianci v centre mesta, ktorý si mesto vypožičalo na základe rozhodnutia poslancov mestského zastupiteľstva na 99 rokov od Evanjelickej cirkvi a.v. V tomto a budúcom roku mesto investuje do zanedbaného cintorína 13 miliónov korún, aby sa po rekonštrukcii stal parkovo – pietnym miestom s možnosťou ďalšieho pochovávanía.

(th)

Vojna nepatrí ani do slovníka

Horiace sviečky v kahancoch pri pamätníku a hrobch 69 beštiálne umučených osôb počas druhej svetovej vojny v lesoparku Brezina boli neodmysliteľnou súčasťou pietneho aktu pri príležitosti Dňa pamiatky zosnulých 2. novembra, na ktorom sa podieľalo Veliteľstvo pozemných síl Ozbrojených síl Slovenskej republiky a Slovenský zväz protifašistických bojovníkov v Trenčíne.

Ešte pred pietnym aktom vojenský katolícky duchovný **Juraj Sitaš** konštatoval, že spomienka na tomto historickom mieste má vyjadriť spolupatričnosť súčasníkov k tým, ktorí položili svoje životy za našu slobodu počas národno-oslobodzovacieho boja, ale aj tým, ktorí pri plnení povinností zomreli v misiách ďaleko od svojej vlasti, alebo na začiatku tohto roka nedoleteli z Kosova domov.

Slávnosť začala smútočným chorálom, za znenia ktorého položili delegácie vence vďaka k pamätníku. Zástupca veliteľa Veliteľstva pozemných Ozbro-

jených síl Slovenskej republiky **Ján Salakanič** vyzval všetkých, aby odkaz zomrelých vojakov naplnili šírením dobrého mena slovenských ozbrojených síl. Na jeho príhovor nadviazal zástupca Slovenského zväzu protifašistických bojovníkov **Alfonz Bučko** vyslovením želania, aby navždy vymizlo zo slovníka ľudstva slovo vojna. Pietny akt pokračoval ekumenickou časťou, počas ktorej modlitby a príhovory predniesli vojenský katolícky duchovný J. Sitaš a evanjelický vojenský duchovný **Jaroslav Balocký**. Záver pietneho aktu patrilo Hymne Slovenskej republiky. (jč)

Mesto za hradbami – identita versus image

Príhovory primátora Mesta Trenčín Branislava CELLERA a štátnej tajomníčky Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky Olgy ALGAYEROVEJ otvorili v refektári piaristov 24. októbra medzinárodnú konferenciu pod názvom Mesto za hradbami – identita versus image. Jej organizátorom bolo Mesto Trenčín, záštitu nad podujatím prevzal člen Európskeho parlamentu Ján FIGEL. Medzinárodnú podporu podujatiu vyjadrili inštitúcie Europa Nostra a WTFC (Kruh priateľov opevnených miest).

V kultúrnom programe otváracieho večera v refektári piaristov vystúpil slovenský husľový virtuóz **Dalibor Karvay** v sprievode klavírneho majstra **Daniela Buranovského**. Záver uvítacieho dňa patrilo ešte nočnému koncertu na mestskej veži - tónom kvarteta dychových nástrojov, ktoré sa na dobrú noc rozhlievali námestím priamo z večernej mestskej veže...

• KOMUNIKÁCIA JE NAJLEPŠIA CESTA K VZÁJOMNÉMU POCHOPENIU

Ďalšie tri dni sa už niesli v znamení odborných diskusií konferencie v priestoroch Kongresovej sály hotela Tatra. Moderátorom konferencie bol **Ing. arch. Jaroslav Kilián, vedecko – pedagogický pracovník Academie Istropolitana Nova, expert UNESCO pre otázky ochrany kultúrneho dedičstva a viceprezident medzinárodného výboru ICOMOS pre vzdelávanie.**

Prvý rokovací deň konferencie bol venovaný venovali témam ako: komunikácia – najlepšia cesta k pochopeniu jeden druhého či mestský marketing a jeho nástroje na prebúdzanie záujmu o témy historického a kultúrneho dedičstva. V úvode sa predstavilo hosťielske mesto keď vedúca útvaru marketingu MsÚ **Renáta Kaščáková** priblížila stratégiu mesta Trenčín pri zabezpečovaní otvorenej komunikácie s občanmi a postavenie marketingu mesta v tomto procese. Na ilustráciu premietla účastníkom krátky dokumentárny film Trenčín – Mesto za hradbami, ktorý počas celého roka mapoval dôležité marketingové aktivity mesta Trenčín venované obsahu konferencie. Informovali sme o nich prebiežne aj na stránkach našich novín.

O marketingovej stratégii v meste Chester vo Veľkej Británii



O výbornú atmosféru záverečného galaprogramu konferencie Mesto za hradbami sa postarala aj skupina Funny Fellows so Zuzanou Haasovou.

do roku 2015, zahŕňajúcej aj nevyhnutné urbanistické premeny mesta, hovorili architekti **Howard Dickenson** a **Simon Wards**. O výsledkoch nedávneho prieskumu názorov, v ktorom mesto Trenčín za pomoci študentov zisťovalo v uliciach mesta vzťah občanov, ale i návštevníkov k nášmu mestu, informoval vedúci projektu, **Bohumil Kern** zo City University Trenčín. *(Výsledky prvej časti projektu sme svojho času uverejnili aj na stránkach Info, o výsledku druhej časti, ktorá práve prebieha, budeme takisto čitateľov informovať – pozn.red.).* O konkrétnom príklade z francúzskeho mesta Langres, ktoré sa snaží pritiahnúť pozornosť obyvateľov a návštevníkov k historickému dedičstvu špeciálnym nasvetením pamiatkových objektov, informoval zástupca mesta, architekt **Sylvain Riandet**. S novými plánovacími taktikami prebudovania imidžu španielskeho mesta Plasencia a zapojenia fenoménu hradieb do jeho prezentácie smerom navonok zoznámil prítomných **José Luis Muñoz Encinar**, šéf marketingu v tomto meste.

Prvý deň pracovného rokovania

uzavrela diskusia zovšeobecnením poznatkov z komunikácie medzi samosprávou a občanmi. Večer patrilo vernisáži výstavy fotografií **Andreja Bána**, jedného z popredných slovenských fotografov a dokumentaristov, ktorú uviedol kurátor **Juraj Kušnierik**.

Ospravedlnil neúčast autora na výstave, ktorý práve v tom istom čase otváral v Bratislave filmový festival Človek v ohrození. **Andrej Bán** sa preto prihovril prítomným netradične – z filmového plátna. Vystavené fotografie prevažne z albánskeho Kosova sa vyznačujú silnou emotívnou výpoveďou o konkrétnom mieste alebo činoch. Organizátori pripravili pre zahraničných hostí konferencie aj neformálne podujatie spojené s ochutnávkou stredovekých jedál, hudbou, tancom a ohňovou show v podaní historickej skupiny Wagus z Trenčína.

• SPRÍSTUPNENIE PAMIATKOVÉHO DEDIČSTVA, DOLEŽITOSŤ DOBRÝCH VZŤAHOV MEDZI VEREJNÝM A SÚKROMNÝM SEKTOROM

Druhý pracovný deň patrilo najmä otázkam vzťahu verejného a súkromného sektora, ktorého budovanie je nevyhnutné aj pri starostlivosti o pamiatkové či kultúrne dedičstvo. V úvodnej prednáške **Niek Beunders** z univerzity z holandskej Bredy vysvetlil, ktoré faktory ovplyvňujú rozvoj turizmu v mestách so stredovekými hradbami. Hovoril o potrebe

i ukázkach dobrého destinačného manažmentu. O bariérach pri sprístupňovaní pamiatkového dedičstva v historických mestách, ktoré často vznikajú pri príliš dôslednom rešpektovaní histórie a o spoločnom projekte piatich miest Európy Archway pri ich odstraňovaní hovoril **David Bruce** z anglickej Bristol Business School. O skúsenostiach z holandského mesta Valkenburg, kde sa z miesta nízko-rozpočtovej masovej destinácie stáva postupne centrum kultúrneho turizmu a miesto s novou identitou, vpravil **Jos Cuijpers**, nezávislý architekt pracujúci pri tomto dlhodobom projekte na programoch zlepšovania infraštruktúry v meste. V popoludňajšej sekcii sa so skúsenosťami poradenskej kliniky pre investorov, ktorú spustili v írskom meste Cork s cieľom umožniť investorom vysporiadať sa s problematickými projektmi v mestskej pamiatkovej zóne, podelil hlavný architekt (okresu) County of Cork **Billy Houlihan**. Záujem vzbudila i prednáška Slovenky, vedeckej pracovníčky z AINova **Eriky Horanskej**, v ktorej sa priblížila strategické plánovanie v niektorých mestách na Slovensku. Druhý deň rokovania ukončila prednáška Chorváta **Stjepana Lončariča**, zástupcu nezávislého architektonického štúdia v Zagrebe, ktoré sa systematicky snaží presadzovať projekty začlenenia opusteného a vojnou zdevastovaného mestského opevnenia do nového života v meste Slavonski Brod. Na záver pracovného dňa sa rozprúdila zaujímavá diskusia práve na tému dôležitosti spoločnej účasti súkromného i verejného sektora na projektoch obnovy pamiatkového a kultúrneho dedičstva pri súčasnom presadzovaní pravdivej interpretácie historických a kultúrnych hodnôt miesta.

• PREZENTÁCIA MLADÝCH

Tretí deň konferencie uviedli mladí študenti zo šiestich stredných škôl - Leuven z Belgicka, Rosmalen a Uden z Holandska, Gymnázia L. Štúra, Piaristického gymnázia a Stred-

nej umeleckej školy z Trenčína. Skôr, než si však účastníci konferencie vypočuli výsledky ich týždňovej spoločnej práce, jeden z nich, **Matej Lipták** z Trenčína predstavil svoje vnímanie života pred hradbami a za hradbami v Trenčíne prostredníctvom svojho krátkeho filmu Múr. Študenti

Po stredoškólákoch sa predstavili žiaci zo Základnej školy na Hodžovej ul. v Trenčíne, ktorí v anglickom jazyku prezentovali svoj víťazný projekt zo súťaže projektových prác žiakov základných škôl **Mesto môjho žitia**. V priestoroch kongresovej sály si však účastníci konferencie



Vo vstupných priestoroch Kultúrneho a metodického centra OS SR bola počas záverečného galaprogramu konferencie umiestnená výstava študentských fotografií STARÉ MESTO V NOVOM KABÁTE. Ako vidia naše mesto mladí zahraniční návštevníci a ich domáci hostitelia si môžete pozrieť za oknami Domu armády až do konca novembra.

potom predstavili svoj týždňový projekt, v ktorom pod vedením svojich učiteľov spracovávali v Trenčíne tému Staré mesto v novom kabáte. Prostredníctvom fotografií každý zo svojho pohľadu navrhli niektorým budovám v Trenčíne nový šat. Prezentácia študentských vystúpení mala v sebe neobyčajne silný náboj vlastných názorov, ktorými sa dotkli čistoty mesta, činnosti policajtov v teréne, nutnosťou poznať cudzí jazyk (angličtinu), odporúčaniami, ktoré budovy treba zmeniť, ktoré treba asanovať. Bolo vidieť, že študenti nie sú zatažení žiadnymi spoločenskými problémami a žiadnou predpojatou ako dospeli a o svojich názoroch hovorili otvorene, čo vyvolalo všeobecne pozitívne reakcie.

Na záver vystúpenia stredoškolských študentov odovzdala riaditeľka Strednej umeleckej školy v Trenčíne **Mária Vilkovská** víťazovi, autorovi najlepšej fotografie študentovi **Gian van Doornovi** obraz, ktorý namalovala Táňa Rjabininová.

mohli formou výstavy prezrieť aj ostatné práce, ktoré pripravili žiaci základných škôl v Trenčíne v tejto súťaži.

Záver pracovného rokovania konferencie patril holandským prednáškam. **Nicole Segers** z nadácie Janus pôsobiacej pri Technickej univerzite v holandskom Eindhovene hovorila o potrebe multidisciplinárnej komunikácie a na praktických príkladoch ukázala, ako sa konkrétne ich nadácii darí vytvárať komunikačné mosty medzi zdanlivo nezmieriteľnými (etnickými, rasovými, sociálnymi,...) skupinami žijúcimi v meste. Ďalší Holanďan, expert na otázky certifikácie, **Hans van den Boogaart** hovoril o certifikácii ISO v mestách ako o dobrom nástroji pri zlepšovaní komunikácie medzi verejnou správou a obyvateľmi. Potešiteľné bolo najmä jeho zistenie, že mesto Trenčín patrí v tejto oblasti k špičkám vo svojej kategórii miest nielen na slovenské, ale i európske pomery.

K najzaujímavejším patrilo rozprávanie **Petra von Roosma-**

lena z Holandska (člen mestskej rady zodpovedný za strategický rozvoj mesta), ktorý priblížil celý priebeh kompletnej pamiatkovej obnovy hradieb v meste 's-Hertogenbosch od roku 1999, ktorým si toto mesto vyslúžilo titul Najkrajšie opevnené mesto Európy 2005. Týmto projektom sa však predovšetkým zvýšila atraktivita miesta i turistického záujmu, keď návštevnosť tohto mesta stúpila z pôvodného počtu približne 55 tisíc turistov na 257 tisíc turistov ročne. Celkom na záver dostala priestor etnografka pôvodom z Trenčína **Monika Vrzgulová**, ktorá sa vo svojej prezentácii akoby obľúkom vrátila k podstate konferencie. Predstavila výskumný projekt Slovenskej akadémie vied Trenčania a lokálpatrioti, vykonaný v Trenčíne koncom 90-tych rokov minulého storočia. Dotýkal sa generácií živnostníkov z prvej polovice 20. storočia a ich vtedajšieho vnímania miestnej identity a imidžu mesta. Záverečná diskusia sa tak logicky sústredila na vnímanie prostredia, v ktorom žijú občania, na nutnosť dialógu medzi občanmi a samosprávou, na nutnosť záujmu občanov o mesto v ktorom žijú, na dôležitosť medzinárodnej výmeny vedomostí

ne vzájomné vzťahy spolupráce medzi jednotlivými zúčastnenými mestami, o čo organizátorom v neposlednom rade išlo. Aj pre Trenčín sa totiž po tomto podujatí otvárajú nové možnosti spolupráce na medzinárodnom poli.

Spoločenskou bodkou za úspešnou medzinárodnou konferenciou Mesto za hradbami – identita verzus imidž bol záverečný galavečer v Kultúrnom a metodickom centre Ozbrojených síl Slovenskej republiky. Program vtipne koncipovaný ako prierez históriou mesta, v ktorom sa predstavili najmä trenčianski amatérski umelci, brilantne v slovenčine i angličtine modelovala pôvodom tiež Trenčanka **Alena Heribanová**. Úspech zožali aj **Funny Fellows** z Bratislavy interpretujúci hot-dance šlágre z 20-tych rokov a samozrejme vystúpenie operného speváka **Jána Babjaka**, ktorého záverečná skladba zaspievaná spoločne so študentským zborom Piaristického gymnázia v Trenčíne pod vedením Martina Holúbka zožala nadšený potlesk zaplnenej divadelnej sály domu armády.

Jedným z dôležitých plánovaných výstupov z konferencie je pripravované DVD, na ktorom budú pre záujemcov z radov odbornej



Chairman konferencie Jaroslav Kilián „v akcii“.

a skúseností všetkých ľudí, ktorí rozhodujú o zlepšení identity a imidžu miest. Toto posolstvo si domov odniesli všetci účastníci konferencie, ktorí hodnotili všetky rokovacie dni i celú úroveň prípravy konferencie veľmi kladne. Všetci vyjadrili záujem na pokračovanie diskusie. Rozvinuli sa dokonca i niektoré konkrétne

verejnosti k dispozícii všetky odprezentované materiály, filmy, fotogaléria i kontakty na jednotlivých debatérov. Materiál bude priebežne doplňovaný a spracovávaný aj na www.behindwalls.sk, finálna verzia vo forme DVD by však mala uzrieť svetlo sveta až začiatkom budúceho roka.

Jozef Čery

Čistili priestor pod hradbami

Za opevnením Trenčianskeho hradu bolo veľa vždy tajomného, preto je aj miestom stretávania mladých ľudí. V päťdesiatych rokoch 20. storočia, ukryté pred zrakmi dospelých, tam bolo i sympatické mini ihrisko „čerták“, kde chlanci hrávali loptové hry. Pre mnohých Trenčanov bol tento tajuplný kút často i začiatkom dobrodružného hľadania tajných otvorov, aby sa dostali zadarmo do Trenčianskeho hradu, alebo vyskúšania si svojich horolezeckých zručností. No časom tento zaujímavý priestor zapadol do zabudnutia a zarástol.

Medzinárodná konferencia „Mesto za hradmi – identita versus image“ sa stala hnacím motorom pre občiansku iniciatívu štrnástich mladých rotariánov z Rotary klubu a skautov z 32. zboru, aby pod odborným zásahom pracovníkov firmy **Jozefa Cádru** a pod dohľadom trenčianskych lesákov (skôr lesných víl) priestor okolo hradieb vyčistili približne v dĺžke 200 metrov a pripravili ho pre hry všetkých Trenčanov. A nielen to. Pre tých, ktorí hľadajú nové pohľady na hradby a Trenčiansky hrad pre svoje fotoaparáty, ich umožnili nájsť.

Július Bruna



VYHLÁSENIE 1. KOLA

V súlade so Všeobecne záväzným nariadením Mesta Trenčín č. 2/2004

„Poskytovanie dotácií z rozpočtu mesta Trenčín“ sa vyhlasuje

1. kolo poskytovania dotácií

z rozpočtu Mesta Trenčín na aktivity v oblasti kultúry a záujmovej umeleckej činnosti v roku 2007.

Upozorňujeme žiadateľov, že **len kompletne a čitateľne vyplnená žiadosť s povinnými prílohami na každý projekt zvlášť bude predložená na rokovanie grantovej komisie.**

Bližšie informácie o podmienkach poskytovania dotácií, ich používania a zúčtovania, ako aj tlačivá žiadostí spolu s informáciami o ich vyplnení sú k dispozícii na útvare kultúry MsÚ v Trenčíne, tel. 7435 193, alebo na webovej stránke www.trencin.sk (Všeobecne záväzné nariadenie č. 2/2004)

Žiadosti sa odovzdávajú v podateľni Mestského úradu Trenčín, Mierové nám. 2, v pracovné dni v čase od 8.00 – 15.00 alebo zasielajú poštou (rozhoduje dátum poštovej pečiatky na obálke).

Uzávierka prijímania žiadostí je 15. decembra 2006.

Festival francúzskych filmov

Festival slovenských a francúzskych filmov, poriadaný od roku 1996, je jedným z výsledkov nadviazania priateľských a partnerských vzťahov medzi mestami Trenčín a Cran-Gevrier, ku ktorému došlo v roku 1992 pri príležitosti osláv 580. výročia udelenia kráľovských výsad mestu Trenčín.

Ako mnoho iných úspešných podujatí aj toto je dôsledkom dobrých vzťahov, ktorých nositeľmi sú konkrétni ľudia. Za všetkých z francúzskej strany treba spomenúť predovšetkým bývalého starostu **Jacquesa Pouleta**, terajšieho starostu **Jeana Boutryho**, vedúcu kultúrneho oddelenia **Martine Jolivet**, členku mestskej rady a predsedkyňu výboru pre družbu **Clémence Chulliat**, našu rodáčku **Evu Koničkovú**, riaditeľa kina v Cran-Gevrier **Michela Caré**, slovenského umelca svetového mena **Jána Zoričáka**, zo slovenskej potom **Vieru Ďuricovú** zo Slovenského filmového ústavu a mnoho iných priamo i nepriamo zainteresovaných ľudí z Cran-Gevrier i Trenčína, ktorých spája snaha a úprimná túžba stretávať sa a prispievať k vzájomnému spoznávaní našich miest a života v nich.

Šiestym ročníkom festivalu v Trenčíne začíname druhú desiatku rokov existencie spoločného projektu miest Trenčín a Cran-Gevrier – festivalu francúzskych, resp. slovenských filmov.

V dňoch 17. – 23. novembra 2006 uvidíme ďalších 11 filmov z francúzskej filmovej produkcie posledných dvoch rokov:

Les soeurs fachées (Rozvadené sestry) – *Alexandra Leclere, 2004*; **Clean** – *Olivier Assayas, 2004*; **Joyeux Noël (Šťastné a veselé Vianoce)** – *Christian Carion, 2005*; **Quand la mer monte (Keď more stúpa)** – *Yolande Moreau, 2004*; **Depuis qu'Otar est parti (Odkedy Otar odišiel)** – *Julie Bertuccelli, 2002*; **L'Esquive (Únik)** – *Abdellatif Kechiche, 2004*; **Les Brodeuses (Vyšivačky)** – *Éléonore Faucher, 2004*; **Wild side** – *Sébastien Lifshitz, 2004*; **36 Quai des Orfèvres (Vojna policajtov)** – *Olivier Marchal, 2004*; **Trois petites filles (Tri dievčatá)** – *Jean-Loup Hubert, 2004*; **La prophétie des grenouilles (animovaný)** – *Jacques-Rémy Girerd, 2003*

Festival za účasti francúzskeho veľvyslanca **Jacquesa Faurea** v piatok 17. 11. o 19.00 h v KaMC OS SR otvorí film *Rozvadené sestry*. (pk)

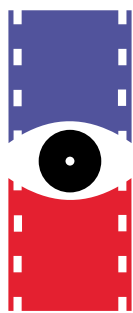
Južanský super tanečník po prvom predkole

V piatok 27. októbra sa v kultúrnom stredisku na sídlisku Juh uskutočnilo prvé predkolo súťaže **Južanský super tanečník**, do ktorého sa prihlásilo viac než 40 detí z celého Trenčína.

Súťaž je rozdelená do viacerých kategórií, zvlášť pre deti predškolského veku i žiakov I. stupňa ZŠ. Mládež z II. stupňa ZŠ má tiež svoju kategóriu a štvrtá, posledná je určená stredoškólakom. Celú akciu zastrešuje a garantuje sponzor a zároveň poslanec mestského zastupiteľstva z VMČ Juh **Branišlav Zubričanák**. Ďalšími organizátormi sú KCA Juh, TJ Mladost,

detský VMČ Juh a OZC Južanka. Prvé predkolo otvorila najmladšia kategória. Deti sa uchádzali o priazeň prísnej ale odbornej poroty, ktorej predsedala **Mariana Kuhlöfelová**. Do finálového kola postúpilo v každej kategórii 5 finalistov. Verejné finále sa uskutoční 24. novembra v priestoroch OZC Južanka o 17.00 hod. Víťaní sú všetci návštevníci. (bra)

16. - 23.
november
2006



FESTIVAL FRANCÚZSKYCH FILMOV TRENČÍN

ŠTVRTOK 16. NOVEMBER

17.00 | Mestská galéria, Mierové nám. 22 PAMÄTI a ľudské práva (Mémoires et droits de l'homme)

Création Dominique Herbin (Tvorba Dominique Herbin)
Dominique Herbin predstavuje výtvarné práce detí a svoje plagáty na tému „8. máj 1945“. Doplnené fotografiami Gilles Piel a básničkami detí.

PIATOK 17. NOVEMBER

15.00 | Kongresová sála Hotela Tatra Konferencia Životné prostredie a jeho trvalo udržateľný rozvoj

19.00 | KaMC OS SR (Dom armády) Slávnostné otvorenie 6. ročníka Festivalu francúzskych filmov

Rozvadené sestry (Les sœurs fachées)
Alexandra Leclere, 2004
Isabelle Huppert, Catherine Frot, François Berléand
Louise, kozmetička u Mansa, príde na tri dni k svojej sestre Martine, ktorá žije v Paríži. Martine má pravdepodobne všetko. Všetko okrem toho podstatného... A práve to podstatné má Louise. V priebehu troch dní Louise a jej očividné šťastie podradia Martine do najvyššej miery a spôsobia, že sa jej život začne rozpadáť na márne kúsky.

SOBOTA 18. NOVEMBER

16.00 | Klub Lúč
Seriál – zmiešané portréty (Serial portrait croisés)
Sigrid Coggins predstavuje svoj projekt umeleckej videotvorby – 1. časť: tvorba. V spolupráci so združeniami Imagespassages (Cran-Gevrier) a Kolomaž (Trenčín)

16.30 | ArtKino Metro – Film ŠTASTNÉ A Veselé Vianoce (Joyeux Noël)

Christian Carion, 2005
Diane Kruger, Benno Fürmann, Guillaume Canet
Keď v neskorom lete 1914 vypukne vojna, prevkápajú a unesie do vojnového víru milióny mužov. Nikolas Sprink, úspešný tenorista Berlínskej opery musí zanechať svoju úspešnú kariéru a hlavne ženu, ktorú miluje, Annu Sörensen, sopránistku a partnerku v speve. Anglikánsky kňaz Palmer nasleduje ako dobrovoľník Jonathana, svojho mladého pomocníka v kostole. Obaja opúšťajú Škótsko, jeden ako vojak a druhý ako nosič ranených. Poručík Audebert musí opustiť svoju tehotnú ženu pripútanú na lôžko a odísť bojovať proti nepriateľovi. Nemci okupujú malé mestečko na severe, kde mladá manželka pravdepodobne práve privádza na svet dieťa. A potom prichádzajú Vianoce, so snehom, sprevádzané darčekom od rodiny a z vojenského veliteľstva...

17.00 | Trenčianske múzeum
VŇA TVOJHO TELA (Le parfum de ton corps)
Pásmo poézie z tvorby „prekliateho básnika“ Paula Verlaina, doplnené zhudobnenými básňami z cyklu „Chansons grises (Pochmúrne piesne)“
Scenár a réžia: Ivo Veliký. Hudba: Reynaldo Hahn, Gabriel Fauré, Jean-Marc Brouze. Účinkujú: Jean-Maria Tampere, Annie Petit-Berger, Janka Vidová, Ivo Veliký (recitácia), Jean-Marc Brouze, Bruno George (hudobný sprievod)

18.00 | Klub Lúč
Koncert skupin FICK DA TOURIST (Anncy, Cran-Gevrier) a THE HAZE (Trenčín)

19.00 | ArtKino Metro – Film
Vojna policajtov (36 Quai des Orfèvres)
Olivier Marchal, 2004
Daniel Auteuil, Gérard Depardieu, André Dussollier

Paríž. Už niekoľko mesiacov funguje gang neobyčajne násilných lupičov, ktorý unikajú trestu. Táto situácia tvorí rámec pre otvorený boj medzi dvoma zástupcami riaditeľa Zlatníckeho nábrežia 36 o jeho miesto (Léo Vrinks, vedúci Oddielu pátrania a intervencie a Denis Klein, vedúci Oddielu pre potlačenie banditizmu). Bývalých priateľov dnes všetko rozdeľuje: ich životy, pracovné metódy a tiež jedna žena. Film je určený najmä obdivovateľom filmovej psychologickéj drámy. Môžete sa tešiť na boj medzi hlavnými postavami. Sú to úplne odlišné typy – Léo Vrinks (Daniel Auteuil) je posadnutý prácou, Denis Klein (Gérard Depardieu) po spravodlivosti veľmi netuží a dopredu ho posúva len túžba po moci.

NEDEĽA 19. NOVEMBER

14.30 | ArtKino Metro – Animovaný film PROROCŤO ŽIAB (La prophétie de grenouilles)

Jacques-Rémy Girerd, 2003
Michel Piccoli, Anouk Grinberg, Annie Girardot
Prorocstvo žiab je čarovnou bájkou, ktorá pripomína tú o Noemovej Arche. Zaby čeliace udalosti, ktorá vážne ohrozuje väčšinu živých tvorov, sa rozhodnú porušiť odevný príslub mlčania a varujú ľudí, že sa musia znovu naučiť žiť so zvieratami.

16.30 | ArtKino Metro – Film Vyšivačky (Brodeuses)

Éléonore Faucher, 2004
Lola Naymark, Ariane Ascaride, Thomas Laroppe
Keď sa Claire vo svojich sedemástich rokoch dozvie, že je v piatom mesiaci tehotenstva, rozhodne sa pre anonymný pôrod. Útočisko nájde u pani Melikian, vyšivačky pre „haute couture“. Deň za dňom, krok za krokom, ako sa zaoberuje Clairine bruško, sa medzi nimi šíri – viac ako umenie vyšívky – umenie pribuznosti medzi ľuďmi...

17.00 | Klub Lúč
Seriál – zmiešané portréty (Serial portrait croisés)
Sigrid Coggins predstavuje svoj projekt umeleckej videotvorby – 2. časť: prezentácia, výstava. V spolupráci so združeniami Imagespassages (Cran-Gevrier) a Kolomaž (Trenčín)

18.30 | ArtKino Metro – Koncert a film KONCERT SKUPINY „LA SMALA“

Keď more stúpa (Quand la mer monte)
Yolande Moreau, 2004
Yolande Moreau, Wim Willaert, Olivier Gourmet
Irène je na severe Francúzska na turné s one woman show Nečistá záležitosť. Stretáva nosiča bábok Driessa... a to je začiatok príbehu lásky. Príbehu lásky, ktorý má zvláštny vplyv na predstavenie, ktoré Irène hrá na javisku...

PONDELOK 20. NOVEMBER

10.00 | Mestská galéria
PAMÄTI a ľudské práva (Mémoires et droits de l'homme)
Création Dominique Herbin (Tvorba Dominique Herbin)
Dominique Herbin a Gilles Piel predstavujú výtvarné práce detí. Pre žiakov trenčianskych škôl

16.30 | ArtKino Metro – Film Keď more stúpa (Quand la mer monte)

18.30 | ArtKino Metro – Film
Wild side
Sébastien Lifshitz, 2004
Stéphanie Michelini, Yasmine Belmadi, Edouard Mikitine
Film sa zaoberá vzťahmi jednej trojice na okraji spoločnosti, zložené z ruskej emigranta, transexuálnej ženy a mladého Maghrébčana a láskou, ktorá sa medzi nimi vytvorí. Ich spojenectvo je tým silnejšie, že sa odohráva na pozadí nezákonnosti a smrti.

UTOROK 21. NOVEMBER

16.30 | ArtKino Metro – Film Vojna policajtov (36 Quai des Orfèvres)

19.00 | ArtKino Metro – Film
Odkedy Otár odišiel (Depuis qu'Otár est parti)
Julie Bertucelli, 2002
Esther Gorintin, Dinara Droukarova, Nino Khomasuridze
Intímny portrét troch žien rozdielnych generácií v dnešnom Gruzínsku...

STREDA 22. NOVEMBER

16.30 | ArtKino Metro – Film Únik (L'Esquive)

Abdellatif Kechiche, 2004
Osman Elkharraz, Sara Forestier, Sabrina Ouazani
Pätnásťročný Abdelkrim, prezývaný Krimo, žije v panelákovkej štvrti na predmestí Paríža. So svojou mamou, zamestnanou v supermarketu, a otcom vo väzení zdieľa krehký sen: odísť na plachtetnicu na koniec sveta. Čakajúci na vyslaný cieľ sa túla a nudí v banálnej každodennosti predmestia, so svojim priateľom Ericom a ich bandou kamarátov. Je jar a Krimo podľahne šarmu svojej spolužiačky Lydie, ukecaného, no bystrého a prefiakaného dievčata.

19.00 | ArtKino Metro – Film Trois petites filles (Tri dievčatá)

Jean-Loup Hubert, 2004
Gérard Jugnot, Adriana Sklenářiková-Karembu, Morgane Cabot
Počas cesty autobusom, ktorý ju vozi každý týždeň, sa štrnásťročná Pauline ocitne zoči-voči Johnnymu Deppovi. Porozpráva to svojím dvom najlepším kamarátkam, tie však pochybujú o jej dobrodružstve. Lilia je vzbúrené dospievajúce dievča, jej rodina sa chce vrátiť žiť do Alžírka a nasilu ju chce vydať za jej bratranca. Pripravené zabrániť násilnému sobášu ich priateľky sa dievčatá vydávajú hľadať Johnnyho Deppa a Vanessa Paradis, aby pomohli Lilie.

ŠTVRTOK 23. NOVEMBER

16.30 | ArtKino Metro – Film Trois petites filles (Tri dievčatá)

19.00 | ArtKino Metro – Film Clean

Olivier Assayas, 2004
Maggie Cheung, Nick Nolte, Béatrice Dalle
Keď nemáme na výber, zmeníme sa. Emily je posadnutá len tým jediným: získať naspäť svojho syna, ktorého jej svokrovcovia vychovávajú ďaleko od nej. Aby to dosiahla, musí „zrekonštruovať“ svoj život... musí sa stať clean.

Na filmové projekcie v kine ArtKino Metro je vstupné 30Sk. Predpredaj vstupeniek v pokladni kina hodinu pred predstavením. Na ostatné programy vstup voľný (KaMC OS SR, Klub Lúč, Trenčianske múzeum, Mestská galéria).

PÁSMO ANIMOVANÝCH FILMOV

Tieto krátkometrážne filmy sú vytvorené umelcami z Ateliéru Animácia Anncy, miesta svetoznámeho Festivalu animovaných filmov, v spolupráci s deťmi z miest Horného Savojska v rámci TÝŽŇOV VYCHOVY PROTI RASIZMU. Témy sú blízke výstave PAMÄTI A ĽUDSKÉ PRÁVA (Dominique Herbin et Gilles Piel).

Chanson Rap (Cranves Sales)

Le jeune pas pire que le vieux (Sciez)

Question de couleur (Naves)

Semaines d'Education Contre le Racisme

Un monde de différences (Scionzier)

Drôle de machine (Cran-Gevrier)

Animausité (Marcellaz en Albanais)

Kermesse de l'école (Carnot Anncy)

Bonheur au bout de la cagette (Marnez)

Vivre en couleur (Hauteville)

Filmy budú premietané počas trvania výstavy v Mestskej galérii denne od 9.00 – 17.00 hod. Zmena programu festivalu vyhradená.

MESTO TRENČÍN **MESTO CRAN-GEVRIER**
Francúzsky inštitút v Bratislave
Kultúrne a metodické centrum OS SR

PROGRAM FESTIVALU

Noc plná tajomstiev

Nebýva zvykom, aby žiaci prichádzali do školy v čase, keď na televíznej obrazovke beží Večerníček. A predsa sme takých videli. V piatok 27. októbra zhromaždení spolu s rodičmi čakali pred hlavným vchodom do ZŠ, Bezručová ul. No keď sa krátko po 18-tej hodine dvere otvorili, nebola to ako obvykle pani školníčka, ktorá zvrtila kľúčom, ale veselý trpaslík a vedľa neho usmiate Duchna. Tí triedili príšielcov na deti a dospelých. Deti pozvali ďalej a dospelákom zaželeli, aby si užili darček – voľný večer, ktorý dostali od učiteľov za spoluprácu.

NOC PLNÁ TAJOMSTIEV sa teda mohla začať. Ako prvé bolo ukladanie spacákov a karimatiek. Potom už všetci zasadli k slávnostne prestretému stolu v spoločenskej sieni. Podávala sa večera – protistrašidelná kuracia noha s pečenými zemiakmi a vitamínový džús. Za stôl pre honorabilitu zasadli spolu s hosťom **Jánom Krátkym**, poslancom MsZ v Trenčíne z MČ Stred aj slečny Pekná a Krásna a samozrejme – riaditeľ školy Ivodoor, v civile **Ivan Pavlík**.

Aby jedlo padlo všetkým na úžitok, vybrali sa na večernú prechádzku. V duchu názvu NOC PLNÁ TAJOMSTIEV išli na cintorín. Tam zapálili sviečky pri kaplnke a každý trošku pospomínal na svojich blízkych, ktorí už nie sú medzi nami.

Po návrate do školy sa „čarovalo“. Pred deťmi stáli tri veľké sklenené nádoby s horúcou vodou - na pohľad úplne rovnakou. Vedúce katedriér vyriekli svoje zaklínadlá a vhodili do nádob kocky fialového ľadu. A div sa svete, voda v jednej nádobe sfialovela, druhá sa sfarbila na tyrkysovú a tretia na purpurovú. Prítomní na chvíľu aj uverili, že sú v tom čary, ale keď z rozpustených kociek vyplávali písmeňá a deti z nich zložili heslo NEBOJ SA, slečna Okatá vysvetlila podstatu kúzla. Na „Bezručke“ chcú mať predsa múdre deti, ktoré sa nebudú báť. Zvlášť nie toho, kto by chcel šíriť strach len preto, že ostatných drží v nevedomosti. Naopak, na študentíkov čakali ďalšie prírodovedné pokusy v triedach.

Najprv sa však varil protistrašidelný čaj. Najväčším strašidlom jesenných dní je totiž chrípka, no a na ňu treba tiež ísť s rozumom. Preto si pochutnali

na slezovom, ovocnom i multivitaminom čaji s citrónom a medom. Nieкого možno posmelil aj na CESTE ODVAHY, kde musel čeliť rôznym rozprávkovým bytostiam – duchom, kostlivcom, dravému vtáctvu či skákajúcemu peru, ktorým sa bolo treba podpísať. A to všetko sprevádzané tmou, strašidelnými zvukmi a „dymom“.

Ráno tí, ktorí absolvovali pobyt, dostali Certifikát odvahy a prísľub riaditeľa Ivodoora, že môžu deň pred jesennými prázdninami využiť na návštevu predstavenia „O škriatkoch“ v Starom divadle v Nitre.

Vedúce katedriér – inak triedne učiteľky 2.-4. ročníka k tomu dodávajú: „Vo vyučovaní preferujeme hlavne zážitkové učenie. Načasovanie tejto akcie teda nebolo **náhodné. Blížiac sa sviatky Všetkých svätých a Pamiatka zosnulých sa v poslednom čase začali spájať s Halloweenom a naše deti, podľahnúc komercializácii, preberajú tento americký zvyk. My sa chceme zamerať na naše slovenské tradície, oboznámiť deti s pôvodom týchto sviatkov, s ich významom. Pripravili sme študijné materiály s touto tematikou – visia v triedach, deti si ich so záujmom čítajú, diskutujeme o nich. Tiež chceme deťom pomôcť prekonávať strach. Ukážkami niekoľkých jednoduchých chemických a fyzikálnych pokusov sme dokázali fungovanie vecí a javov, ktoré naši dávni predkovia z neznalosti považovali za nadprirodzené a báli sa ich. Na hodinách čítania sa tiež venujeme ľudovým rozprávkam, kde vystupujú strigy, čarodějníci, vysvetľujeme si, koho v minulosti za takéto osoby označovali. Prejdením Cesty odvahy**



Na noc plnú tajomstiev sa jednotlivé triedy dobre pripravili

sa presvedčili, že za strašidlá je niekto prezlečený a keď dodržia pravidlo – Ak neublížeš ty, ani strašidlo ti neublíži!, nič sa im nestane. No a v neposlednom rade berieme túto akciu ako jeden z nástrojov pozitívnej motivácie k zodpovednej práci a dobrému správaniu sa detí. Účasť si totiž každý musel za-

slúžiť tým, že preukázal snahu zlepšovať sa. Teší nás, že mnohí rodičia rozšírili pôsobnosť pravidiel aj na „domácu pôdu“. Veríme, že takáto spolupráca prinesie svoje ovocie a deti si z našej školy odnesú nielen dobré vedomosti, ale aj bohaté zážitky a úprimné priateľstvá.“

(OzA), Snímka (a)

Školské rádio už vysielala

Žiaci zo základných škôl na sídlisku Juh na poslednom zasadnutí detského výboru mestskej časti otvorili problematiku vysielania školských rádii s poslancom mestského zastupiteľstva a garantom ich združenia Branislavom ZUBRIČAŇÁKOM. Ten im prísľubil že sa s riaditeľmi oboch južanských škôl porozpráva o vysielaní školských rádii.

Po rozhovoroch sa pohli ľady a na ZŠ, Novomeského ul. už vysielala školské rádio, ktorého štruktúru si riadia zástupcovia školy v mestskom školskom parlamente a školáci z detského VMČ. „**Na Východnej ulici sa v základnej škole musí najprv školský rozhlas kompletne rekonštruovať,**“ povedal B. Zubričaňák po rozhovore s riaditeľkou školy **Darinou Lochmanovou**. Poslanec sľúbil, že problém bude riešiť aj mesto, nakoľko je potrebné, aby na každej škole bol funkčný školský rozhlas už len kvôli hláseniam v rámci civilnej ochrany alebo živelnej pohromy, ale najmä pre zvýšenie informovanosti žiakov.

„**Naša škola zrekonštruovala celý systém školského rozhlasu po spojení so ZŠ, Saratovská ul. Obe školy mali vlastné rozhlasy a bolo potrebné školský rozhlas prepojiť do jedného systému a zaviesť do všetkých pavilónov školy. Rekonštrukciu sme hradili**

z vlastných finančných zdrojov,“ vyjadril sa danej téme riaditeľ ZŠ, Novomeského ul. **Jozef Spišák**.

Sen sa tu stal skutočnosťou a školský rozhlas, ktorý si riadia žiaci, prináša žiakom plno informácií, želaní, prianí, ktoré vyslovujú a píšu žiaci i učiteľia. „**Naše nové školské rádio už dvakrát vysielalo. Aká je štruktúra vysielania? Priniesli sme spolužiakom pesničky na prianie a veľa informácií o športových a kultúrnych akciách na sídlisku Juh a v meste. Chceme plniť všetky priania poslucháčov, spolužiakov a do vysielania zaradujeme aj dakovné odkazy pre učiteľov. Napríklad naša prvá vďaka vo forme skladby patrila pánom Spišákovi a Zubričaňákovi za to, že nám umožnili vysielaním realizovať naše nápady,**“ vyjadrila sa žiačka ZŠ, Novomeského ul. a zároveň členka mestského školského parlamentu i detského VMČ Juh **Ada Piková**. (bz)

S kvetmi sa treba rozprávať

Krásny kvet poteší oči i dušu nielen svojho pestovateľa, ale všetkých, ktorí si ho všimnú. Takýto duševný kúpeľ každý rok chystajú svojim spoluobčanom stovky tých, ktorí si zdobia svoje balkóny a záhrady. A pre nich vyhlasuje Mesto Trenčín každoročne súťaž O najkrajšiu vegetačnú úpravu.

V tohtoročnom 11. pokračovaní sa súťažilo v troch kategóriách. Prvou bola kvetinová úprava okien, lodží a balkónov bytových domov, druhou kvetinová úprava okien, terás a kvetinových múrikov rodinných domov a treťou sadovnícke úpravy okolia domov. Na vyhlásení výsledkov sa hovorilo o láske ku kvetom, o denno-dennej starostlivosti, ale nikto nepoužil slovo drina. Ak chcete poznať recept napríklad na ťahavé muškáty, mohutné ako vodopád, vedzte, že sa im musíte neustále prihovárať, lebo ony pozorne načúvajú.

Víťazku kategórie kvetinová úprava okien, terás a kvetinových múrikov **Daniela Michalíková** z Kubry obálka z mestského úradu prekvapila. „*Myslela som, že mi mesto vyrúbilo nejaký daňový nedoplatok, keď som držala zavretú obálku v ruke. Nakoniec sa z nej vykľulo pozvanie na dnešné*

stretnutie a navyše som získala prvé miesto.“ Pani Daniela nemá okolo domu brány. Je otvorený do prostredia a kvetmi okolo neho vyjadruje stav svojej duše. Venuje sa klasickým kvetom, nepoužíva šlachtence ani krížence: „*V prírode ma vždy fascinuje originál,*“ vyznáva sa.

Annu Touškovú z Narcisovej ul. prvenstvo v kategórii sadovnícke úpravy okolia domov prekvapilo. „*Ak človek chce, aby sa mu záhrada odmenila krásou, každý deň v nej treba stráviť dve až tri hodiny,*“ stručne odhalila recept na víťazstvo. „*Keď je balkón prázdny, je smutný, treba ho oživiť, vysadiť kvety,*“ tvrdí víťazka kategórie kvetinová úprava okien, lodží a balkónov bytových domov **Eva Vančová** z Kožušníckej ul. K jej kvetinovým favoritom patria ťahavé muškáty a gerbery.

(th)
snímky (ažp)



1. miesto, kategória B

VÝSLEDKY SÚŤAŽE O NAJKRAJŠIU VEGETAČNÚ ÚPRAVU V MESTE TREŇCÍN ZA ROK 2006

Kategória A: Kvetinová úprava okien, lodží a balkónov bytových domov

1. miesto	Eva Vančová	Kubrická ul.
2. miesto	Zdenka Barteková	Bavlnárska ul.
3. miesto	Klára Ležatková	Bavlnárska ul.

Kategória B: Kvetinová úprava okien, terás a kvetinových múrikov rodinných domov

1. miesto	Daniela Michalíková	Kubrická ul.
2. miesto	Milan Hegeduš	Višňová ul.
3. miesto	Jozefa Hrudková	Lipová ul.

Kategória C: Sadovnícke úpravy okolia domov

1. miesto	Anna Toušková	Narcisová ul.
2. miesto	Miloš Tomšík	Ul. J. Zemana
3. miesto	Margíta Sládková	Ul. kpt. Nálepku



1. miesto, kategória A



1. miesto, kategória C

Kráľ plešín bude zvolený na Wolovinky bále

V sobotu 18. novembra okolo 20. hodiny očakávajú znalci paranormálnych javov intenzívne blyskanie a svetelné efekty v okolí kultúrneho strediska Somer. Na túto hodinu totiž zvoláva Klub nespravodlivo plešatých (KNP) v Trenčíne X. ročník veselej tanečnej zábavy nazvanej Wolovinky bál.

„Spojená je s polnočnou volbou Mr. Plešina 2006,“ láka plešatých (ale aj ochlpených) členov ľudského rodu samozvaný doživotný prezident klubu Willy Weber. Vzápätí pridáva ďalšie podrobnosti: „**Akcia je venovaná spomienke na lídra skupiny Lojzo a člena KNP Mariána Kochanského a odporúčané spoločenské oblečenie sú montérky, tepláky či**

iný pohodlný odev. Ak niekto používa ako montérky oblek, pokojne si ho môže obliecť. Na začiatku bude mať svoju premiéru na živom koncerte hudobná skupina Alojz zložená z bývalých členov Lojza.“

Treba si len zobrať dobrú náladu do kešene, „slušné“ oblečenie a prísť večer Pod Sokolice, kde o zábavu určite nebude núdz. (la)



Každý môže byť trafený, niekto navyše indickou uhorkou vypes-tovanou WW Snímka (a)

Trenčianska „24-ka“ volejbalový maratón

Jednota SOKOL Trenčín Vás pozýva na 24 hodinový maratón vo volejbale.

Termín:

**11. – 12. novembra 2006,
v čase od 10.00 h – do 10.00 h**

Miesto: Sokolovňa, Mládežnícka č.2, Trenčín

Účastníci: jednotlivci, družstvá, registrovaní, neregistrovaní, ženy i muži od 15 rokov.

Občerstvenie pre každého hráča zabezpečí usporiadateľ.

Prihlášky a informácie: Jozef Malata – tel./fax:

032/6587098

Mobil: 0907 754 612

E-mail: doodusj@stonline.sk

Spoločnosť Downovho syndrómu na Slovensku v spolupráci s Mestom Trenčín

vás pozýva

na putovnú výstavu obrazov a prác ľudí s Downovým syndrómom a ich kamarátov pod názvom

UROBME SI RADOŠŤ

Výstavná sieň, Mierové nám.16, Trenčín

7. 11. – 20. 11. 2006 od 10.00 – 17.00 hod.

**Branislav Zubričanák – poslanec VMČ Juh,
Kultúrne centrum aktivity Juh, TJ Mladost', VMČ Juh detí
a OZC Južanka**

všetkých malých i veľkých pozývajú na

Finálový večer

JUŽANSKÝ SUPER TANEČNÍK 2006

ktorý sa uskutoční

**24. novembra 2006 o 17.00 hod.
v OZC Južanka**

tešíme sa na vašu účasť, máme veľa prekvapení i pre vás divákov a fanúšikov

Oznamy

- Pod záštitou nadácie Mariána Gáboríka sa na malom zimnom štadióne MG-Rinku 21. novembra koná **Štafeta na korčuliach**. V čase od 9.00 do 11.00 h sa na ľade vystriedajú päťčlenné družstvá chlapcov dievčat zo základných a stredných škôl.
- Kultúrne centrum Sihoť poriada v školskom roku 2006-07 **hudobné** (akordeón, flauta zobcova a priečna, gitara, klavír, keyboard, čembalo, spev, historický tanec), **jazykové** (angličtina, nemčina, taliančina, poľština, ruština), **odborné** (účtovníctvo jednoduché a dvojité, gramotnosť na PC, strojepis) a **praktické** (šitie, studená kuchyňa, ručné práce) **kurzy**. Bližšie informácie záujemcovia získajú na tel. číslach 7434 535, 0904 339 401 alebo môžu o ne požiadať prostredníctvom e-mailovej adresy kscihot@pobox.sk.
- **Zájazd do Noweho Targu** (Poľsko) za poplatok 400 Sk pripravuje Kultúrne centrum Sihoť. Odchod je 18. novembra (sobota) o 1.30, bližšie informácie obdržíte na tel. č. 032/743 45 35.
- **Všeobecnú burzu** poriada 10. – 11. novembra Kultúrne stredisko Sihoť. Zber vecí je 10. 11., od 8.00 do 19.00 h, predaj nasledujúci deň od 7.00 do 12.00 h a výdaj nepredaných vecí ten istý deň od 13.00 do 15.00 h. Veci musia byť čisté a použiteľné. Poplatok je 1 Sk za kus a 5% z predaného. (r)

Kritický fotoobjektív



Dlho sa deti v Základnej škole Kubranská cesta netešili z futbalového ihriska s umelým povrchom. Po návšteve „tiežšportovcov“ zostala spálená sieť a vypálené plastové držiaky ochrannej siete za brámkou. Prečo niekomu vadí, ak je niečo pekné a slúži to všetkým?

V nedeľu 22. októbra si zobrali neznámi vandali na mušku „čerstvo“ vybudované detské ihrisko na Obchodnej ulici v Nových Zlatovciach. Prerazené operadlo na lavičke, rozkopané zábradlie na preliezačkách, poškodená informačná tabuľa a zdeformovaný kôš na odpady po „statočných“ kopancoch – to je iba materiálne vyčíslenie zábavy na zariadení ihriska. Šok a sklamanie budovateľov a užívateľov rekreačného objektu sa peniazmi vyjadriť nedajú. Snímky a text: (la)

Krížovka

Milí čitatelia! Výhercom za správne riešenie tajničky z osemsmierky z Infa č. 22 „ale spadol zo strechy“ bola vylosovaná **Jana Lesajová z Trenčína, Staničná 10**, ktorú v našej redakcii čaká publikácia „Trenčín a okolie“. K výhre srdečne blahoželáme! Vylúštenú krížovku z Info č. 23 zasielajte na adresu redakcie **do 16. novembra 2006**.

Japonské príslovie	vlastnila si športový čln	prispôboval	rozumne	máš radosť, tešíš sa	ruská rieka	Pomôcky: AMES, E.JL, DŽAV, JOAL, ISO	označenie ruských lietadiel	telocvičný prvok (pohyb nohou)	poosýpaj	ŠPZ út okresu Rychnov nad Křežnou	Autor: Jozef Páleník	3	rebrinák mám pod kontrolou
starovekí obyvatelia sev. záp. Afriky						starorímsky boh lásky					kilovolt (skr.) poorezuje		
1						po uplynutí času, pozde tu máš							
metropola Anglicka (pöv.)							osobné zámeno dokončí robotu			charakter javu roľnícke družstvo			
sídlo v USA					anno domini národné hospodárstvo			pre akú príčinu nenaplúž					
predložka (7. pád)			Indium (zn.) meno Campbellovej			osobné zámeno obchodný dom (skr.)			sídlo v Tunisku zmes prášku a tekutiny				
kód Indonézie			liečivá rastlina listnatý strom							studňa v sudáne stredný (skr.)			
sídlo v Senegale					prines ďalej, po česky						detský pozdrav čln na Rýne		
rotačné teleso vajcovitého tvaru						kríženec neznámeho pôvodu zašívaj							
2							jed						
trochu naliali							apriórny umelý jazyk			dokiaľ, pokým			

Gymnastky reprezentovali na výbornú

Gymnastický klub PAVLO pod vedením manželov Pavlíčkovcov pripravuje gymnastky od 1. ročníka školskej dochádzky na súťaže Slovenského pohára v športovej gymnastike pod záštitou Slovenskej gymnastickej federácie.



Gymnastický klub PAVLO reprezentujú (horný rad zľava) trénerka K. Pavlíčková, Linda Sičáková, Katarína Vavrová, tréner M. Pavlíček, Monika Decká a mladšie žiačky (dolný rad zľava) Nina Kákošová, Olívia Csiriková, Adriana Jacková, Veronika Havierová a Zuzana Drhová.

V tomto kalendárnom roku štartovali viackrát. Po aprílovej súťaži v Trnave získali v máji v Prievidzi získali mladšie žiačky **3. miesto**. V Handlovej sa umiestnili na peknom **2. mieste** a **druhá skončila** aj **Adriana Jacková** v súťaži jednotlivkyň.

Počas letných mesiacov dievčatá usilovne trénovali, čo prinieslo aj zaslúžené ovocie. Z ďalšieho kola Slovenského pohára v Nových Zámkoch si 21. októbra družstvo mladších žiačok prinieslo zlato. **Prvé miesto** získala aj **Olívia Csiriková**. Družstvo, ktoré si vybojovalo postup na novembrové Majstrovstvá Slovenskej republiky v Košiciach tvoria tri žiačky – **Olívia Csiriková, Adriana Jacková** a **Zuzana Drhová**. (na snímke). **Víťazstvo je zaslúžené hlavne preto,**

že dievčatá obstáli v konkurencii s gymnastickými klubmi z Bratislavy, Trnavy alebo v Košíc, ktoré majú špecializované telocvične t.j. molitanové jamy, odpružené náradie, akrobatickú podlahu 12x12m, preskakové stoly a neobmedzený tréningový čas.

V kategórii starších žiačok sa **Monika Decká, Linda Sičáková** a **Katarína Vavrová**, umiestňujú v prvej desiatke súťažiacich. Vo výsledkoch tejto kategórie sa už odrážajú nedostatočné tréningové podmienky nášho klubu v rámci Slovenska.

Všetky pretekárky, pripravujúce sa na súťaže, navštevujú triedy so športovým zameraním, zriadené v ZŠ, Východná ul. v Trenčíne.

(GK PAVLO)

Finále trenčianskou záležitosťou

Mladé karatistky, žiačky športových tried karate v Základnej škole, Novomeského ul. a členky karate klubu Europa Trenčín, ktoré trénuje Branislav ZUBRIČAŇÁK, sa koncom októbra zúčastnili na medzinárodnom turnaji v maďarskom Siofóku.

Ingrida Suchánková, Romana Havierová, Simona Plocková a **Dominika Porubská** sa v kata starších žiačok v konkurencii 19 pretekárov z Maďarska, Srbska, Rumunska, Česka, Slovinska a Slovenska nestratili. Vo finále sa stretli naše pretekárky, v ktorom I. Suchánková zdolala R. Havierovú. Tretiu medailu, opäť v zlato, vybojovalo družstvo starších žiačok, v ktorom okrem oboch spomínaných finalistiek štartovala aj S. Plocková.

Hlavný tréner klubu B. Zubričaňák upozorňuje, že od začiatku sezóny absolvovala I.

Suchánková 6 súťaží a na všetkých zvíťazila. „**Inka dokazuje, že patrí medzi špičku mladých európskych karatistov v kata i v kumite. V Maďarsku súťažila so zlomeným malíčkom na nohe a aj tak vyhrala. Škoda, že sa kvôli zraneniu nemohla zúčastniť aj zápasov v kumite. Verím, že aj tam by uspela.**“

So začiatkom novej sezóny je spokojná aj I. Suchánková. „**Súťaž v Maďarsku bola o to ťažšia, že som mala za súperku vo finále spolužiačku a kolegyňu. Najťažšie je súťažiť proti vlastnej kamarátke...**“

(bz)



Pri Balatone získali medaily a diplomy (zľava) **Simona Plocková, Ingrida Suchánková** a **Romana Havierová**. Velkú zásluhu na úspechu klubu má tréner **Branislav Zubričaňák** (vpravo).

Snímka (aa)

Face to Face II

Na Skalke pri Trenčíne sa 7. októbra konalo lezecké podujatie z názvom Face to Face. V poradí druhé a o triedu úspešnejšie. Ide o lezecký maratón, kde súťažia dvojice čisto mužské, ženské alebo zmiešané. Súťažný čas bol 7 hodín a každé družstvo malo vyliezť čo najväčší počet ciest alebo nazbierať maximálny počet bodov.

Akcia si už pri druhom opakovaní vybudovala tradíciu a získala silnú podporu od všetkých zúčastnených, preto patrí veľká vďaka organizátorovi **Vilovi Šujanovi** a sponzorom, ktorí venovali množstvo hodnotných cien, motivujúcich snaženie pretekárov. Podrobnosti a fotografie z akcie roka nájdete na webovom stránke www.jamestrencin.host.sk

Peter Kuzma